

## 2. Subjonctif : verbes, constructions impersonnelles et conjonctions suivis du subjonctif

FNYM : pp. 79-81.

FLNYGY : 402-433.

1. Traduire la phrase suivante en hongrois : Je ne crois pas qu'il vienne.

- a.)  
b.)  
c.)  
d.)

2. À compléter.

Je voudrais que vous ..... (accepter) cette invitation.

Julien voudrait que ses copains ..... (accueillir) des Français.

Les moniteurs veulent absolument qu'on ..... (garder) les tickets.

Claire voudrait que Patrick ..... (garer) sa voiture dans la rue.

Nous voudrions que vous ..... (suivre) le guide.

3. À traduire.

Fogadjátok el a meghívást. Azt akarom, hogy elfogadjátok.

A szüleid meggyógyultak ? Örülök, hogy meggyógyultak.

Öt óra előtt befejezték a munkát ? A főnök azt szeretné, ha öt óra előtt befejeznék.

Beiratkoznál egy argentinra ? A szüleid nagyon szeretnék, ha beiratkoznál.

Kevesebbet költsztek. A csoport azt kívánja, hogy költsztek kevesebbet.

4. Relier les deux phrases en une seule selon le modèle.

a) *Modèle* : Je le lui ai dit. Il le sait. → *Je le lui ai dit afin qu'il le sache.*

Je lui enverrai un rapport. Tout est régulier.

Ce livre est toujours sur le bureau. On peut le consulter.

Je vous envoie son dossier. Vous pouvez vous en occuper.

J'y ajoute deux cents francs. Cela fera quatre mille.

Il faut travailler dur. Ce projet a quelques chances de se réaliser.

b) *Modèle* : Il nous a téléphoné. Nous allons le voir. → *Il nous a téléphoné pour que nous allions le voir.*

J'ai numéroté les feuilles. On ne peut pas les confondre.

Je vous ai fait venir. Nous bavarderons en amis.

C'est lui qui a insisté. Je sors avec lui.

Il s'est endetté. Son fils peut acheter un logement.

Envoyez les certificats qui manquent. Le dossier est complet.

## Subjonctif-2

c) *Modèle* : Il est trop malin. On ne peut pas le tromper. → Il est trop malin pour qu'on puisse le tromper.  
Il est trop menteur. On ne peut pas le croire.  
Il est trop jeune. Il ne peut pas être nommé à ce poste.  
C'est lui ! On l'a assez vu, on le reconnaît.  
Petra est trop bonne. Je ne lui fais pas de la peine.  
Il est trop tard. On n'intervient pas dans l'affaire.

d) *Modèle* : Restons là. Il reviendra. → Restons là en attendant qu'il revienne.  
Essayez de dormir. Le médicament produit son effet.  
Rémy lit les critiques. Il peut se procurer les ouvrages même.  
Xavier fait les cent pas devant la maison. Il peut entrer.  
Vous êtes bien priés de patienter. Une décision sera prise.  
J'ai gardé le silence. On m'a cédé la parole.

e) *Modèle* : Le médecin lui a ordonné un repos complet. Il continue à travailler. → Bien que le médecin lui ait ordonné un repos complet, il continue à travailler.  
Cette affaire est très compliquée. Je suis prêt à m'en occuper.  
Vous avez une douzaine de cravates. Vous portez toujours la même.  
Son copain lui fait mal. Il ne se fâche pas contre lui.  
Il ne s'agit que d'une oeuvre de jeunesse, tous les critiques lui accordent une très grande importance.  
Les employés de la banque attaquée étaient résolus à défendre les coffres-forts. Les malfaiteurs ont réussi à s'emparer de l'argent.

f) *Modèle* : Il est pauvre. Il reste honnête. → Quoiqu'il soit pauvre, il reste honnête.  
Je suis souffrant. J'irai à la gare.

Willy n'est pas encore guéri. Il tient à sortir.  
Stéphanie est la dernière de sa classe. Elle veut jouer le grand rôle.  
La production est assez élevée. La direction de l'usine est critiquée.  
Valentin a fait beaucoup d'effort. Le résultat est presque nul.

g) *Modèle* : Vos raisons sont bonnes. Vous ne convaincrez personne. → *Quelque* bonnes que soient vos raisons, vous ne convaincrez personne. Il est puissant. Je n'ai pas peur de lui.

.....  
Ces remarques sont pertinentes. Elles ne me feront pas changer d'avis.

.....  
Il s'y prend adroitement. Il n'obtiendra rien.

h) *Modèle* : Quel est le danger qui nous menace ? → *Quel que soit le danger* qui nous menace ...

.....  
Quel est son pays d'origine ?

.....  
Quelles sont vos intentions ?

.....  
Quels sont les risques que nous devons prendre ?

### 5. À traduire.

Ismertek olyan üzletet, amely vasárnap is nyitva van?  
Találtál olyan nyakkendőt, ami jól áll az öltönyödhöz?  
Sohasem láttam még múzeumot, amely ennél gazdagabb lenne.  
Találkoztál már olyan franciával, aki ismeri a magyar irodalmat?  
Még nem kaptunk olyan ajándékot, amely értékesebb lenne.  
Felszínál egy olyan repülőre, amelynek már volt balesete?

### 6. Former des phases selon le modèle.

*Modèle* : Nous avons visité beaucoup de beaux pays. C'est le Brésil qui était le plus beau. → Le Brésil était le pays le plus beau que nous ayons visité.

.....  
Je ne connais pas beaucoup d'ingénieurs. M. Foquet est le seul.

.....  
Un grand nombre de tours ont été construites à Paris. La tour Montparnasse est la plus haute.

.....  
Nous avons fait trois voyages en Belgique. Celui-la était le plus long.

.....  
Sandrine a reçu plusieurs lettres de ses amis suisses. Celle-ci est la dernière.

.....  
Nous avons vu pas mal de fruits au supermarché. Les pêches étaient les plus chères.

### 7. Grouper les constructions impersonnelles et les verbes suivants selon le critère s'ils sont suivis du subjonctif ou de l'indicatif.

- il est bon il est important il est triste il est certain il est rare il est bizarre
- il est bien entendu il est nécessaire il est indispensable il est probable il est incontestable
- il est douteux il est étonnant il est temps c'est dommage il est hors de doute
- il est peu probable il est exclu il est possible il est juste il est urgent il est pénible
- il est fâcheux il est vrai il est impossible il est sûr il est évident il est naturel
- il est souhaitable il est utile il se peut / il se pourra
- admirer aimer craindre désirer espérer penser prononcer proposer ramasser  
regretter souhaiter vouloir

## 8. Compléter par le mode verbal qui convient.

- Les enfants ne pensent pas ..... (partir) avant 6 heures.  
Je ne pense pas que Xavier et Laurent ..... (partir) cet après-midi.  
Je ne crois pas que ce ..... (être) très utile.  
Croyez-vous que nous ..... (avoir) le temps de terminer ?  
Je n'ai pas l'impression que ce ..... (être) très difficile.  
Eric ne pense pas qu'il y ..... (avoir) assez de figurants pour le tournage.  
Elle ne croit pas que ..... (être) la seule à comprendre cette question.  
Nous ne croyons pas que Marie-Pierre ..... (être) la seule à comprendre la réponse du garagiste.  
Robert est content ..... (être) le premier.  
Je suis content que Dominique ..... (être) le premier.  
Vous ne voulez pas prendre l'avion pour ..... (aller) à Londres.  
Jacqueline ne veut pas que tu ..... (prendre) l'avion pour aller à Lausanne.  
Le ministre ne ..... (penser) pas venir tout seul.  
Les journalistes ne pensent pas que le ministre ..... (venir) tout seul. ☺  
Vous devez attendre que le feu ..... (être) vert.  
Je suppose que vous ..... (apercevoir) le sens interdit.  
Je suis sûr que tout ..... (aller) bien.  
J'espère que tu ..... (pouvoir) te procurer ce livre.  
Je ne crois pas que vous ..... (avoir) besoin de moi.  
Il est content que son fils ..... (vouloir) continuer ses études.  
N'espérez pas que nous ..... (changer) d'avis.  
Il n'y a personne qui ..... (savoir) mieux que lui.  
Il est vrai que Bernard ..... (avoir) les plus beaux yeux.  
Nous ne sommes pas certains qu'ils ..... (se souvenir) de cette histoire.  
Sa mère n'aime pas qu'elle ..... (faire) de l'autostop.  
Il est absolument certain que nous ne ..... (venir) pas avant 18 heures.  
Il est incontestable que Frédéric ..... (avoir) raison.  
Il est évident qu'elle ..... (venir) en voiture.  
Il n'est pas évident que Philippe ..... (avoir compris) la question.  
Est-il évident que Thierry ..... (venir) à pied ?  
Il est peu probable que nous ..... (changer) de politique commerciale.  
L'agent de police était étonné que le conducteur ..... (ne pas voir) les flèches.

## 9. Igemódok és igeidők

De Gaulle tábornok, aki 1970-ben halt meg, már 1952-ben megírta végrendeletét, s azon haláláig semmit sem változtatott. Vajon milyen alakban használta az alábbi részletben szereplő igéket?

Le Général De Gaulle

16 Janvier 1952.

*Je (vouloir)<sup>1</sup> que mes obsèques (avoir)<sup>2</sup> lieu à Colombey-les-Deux-Églises. Si je (mourir)<sup>3</sup> ailleurs, il (fallait)<sup>4</sup> transporter mon corps chez moi, sans la moindre cérémonie publique.*

*Ma tombe (être)<sup>5</sup> celle où (reposer)<sup>6</sup> déjà ma fille Anne et où, un jour, (reposer)<sup>7</sup> ma femme. Inscription: Charles de Gaulle (1890—...). Rien d'autre.*

*La cérémonie (régler)<sup>8</sup> par mon fils, ma fille, mon gendre, ma belle-fille, aidés par mon Cabinet, de telle sorte qu'elle (être)<sup>9</sup> extrêmement simple. Je ne (vouloir)<sup>10</sup> pas d'obsèques nationales. Ni président, ni ministres, ni bureaux d'assemblées, ni corps constitués.*

*Aucun discours ne (devoir)<sup>11</sup> être prononcé, ni à l'église, ni ailleurs.*

*Les hommes et les femmes de France et d'autres pays du monde (pouvoir)<sup>12</sup>, s'ils le (désirer)<sup>13</sup>, faire à ma mémoire l'honneur d'(accompagner)<sup>14</sup> mon corps jusqu'à sa dernière demeure. Mais c'est dans le silence que je (vouloir)<sup>15</sup> qu'il y (conduire)<sup>16</sup>.*

C. de Gaulle

Subjonctif-4

## Subjonctif bizonyos kötőszók után

Fejezd be az alábbi mondatokat! Például:

- *Vous achèterez ma voiture?* (Megveszi a kocsimat?)
- *Oui, à condition que ... (vous me ferez un bon prix).* (Igen, feltéve, hogy ... olcsón adja.)
- *A condition que vous me fassiez un bon prix.* (Feltéve, hogy olcsón adja.)

1. — Vous voudriez parler à vos amis?
- Oui, avant que ... (vous retiendrez les places).
2. — Cet appartement est trop petit pour vous?
- Oui, bien que ... (je vis tout seul).
3. — Vous préparez le petit déjeuner?
- Oui, en attendant que ... (les enfants se leveront)
4. — Vous coucherez sous la tente?
- Oui, à moins que ... (il ne fera pas trop froid la nuit).
5. — Pourquoi travaillez-vous autant?
- Pour que ... (mes enfants auront une vie meilleure).
6. — Pierre fera une promenade à bicyclette?
- Oui, pourvu que ... (il ne pleuvra pas).
7. — Catherine voyagera toute seule?
- Oui, quoique ... (elle n'est encore jamais allée à l'étranger.)
8. — Tes amis partiront demain matin?
- Oui, sans que ... (je pourrai les rencontrer).

30.

## AZ IGE

## A subjonctif használatára kérdés, tagadás után, vonatkozó mellékmondatokban

Mondd franciául!

1. Nem ismerek olyan gimnazistát, aki mindennel elégedett lenne.
2. Ismertek olyan üzletet, amely vasárnap nyitva van?
3. Pierre nem száll fel olyan repülőre, amely nem francia.
4. Felszállnál olyan repülőre, amelyet egyszer már baleset ért?
5. Sohasem találkoztam senkivel, aki hasonlítana rá.
6. Találkoztál olyan franciával, aki ismeri a magyar irodalmat?
7. Sohasem talállok olyan epret, amely egészen érett lenne.
8. Találtál olyan nyakkendőt, amely jól áll az öltönyödhöz?
9. Sohasem láttam még múzeumot, amely ennél gazdagabb lenne.
10. Látott már olyan rendszert, amely mindenkinek tetszik?
11. Még nem kaptunk olyan ajándékot, amely értékesebb lenne.
12. Kaptál már olyan levelet, amely egy hétnél előbb érkezett volna meg?

Karakai, J.: 220 francia nyelvtani feladat megoldással,  
Nemzeti Tankönyvkiadó, 1999.

## Subjonctif vagy főnévi igenév?

Vond össze az alábbi mondatpárokat! Például:

- *Jean-Claude arrivera à l'heure? Il ne le pense pas.* (Jean-Claude pontosan érkezik? Nem hiszi.)
- *Jean-Claude ne pense pas arriver à l'heure.* (Jean-Claude nem hiszi, hogy pontosan érkezik.)
- *Jean-Claude arrivera à l'heure. Je ne le pense pas.* (Jean-Claude pontosan érkezik? Nem hiszem.)
- *Je ne pense pas qu'il arrive à l'heure.* (Nem hiszem, hogy pontosan érkezik.)

1. Les enfants partiront avant 6 heures? Ils ne le pensent pas.
2. Les enfants partiront avant 6 heures? Je ne le pense pas.
3. Marie est la seule à comprendre ce mot? Elle ne le croit pas.
4. Marie est la seule à comprendre ce mot? Nous ne le croyons pas.
5. Pierre est le premier. Il en est très content.
6. Pierre est le premier. J'en suis très content.
7. Vous prendrez l'avion pour aller à Londres? Vous ne voulez pas le prendre?
8. Vous prendrez l'avion pour aller à Londres? Votre maman ne le veut pas?
9. Le ministre viendra tout seul? Il ne le pense pas.
10. Le ministre viendra tout seul? Je ne le pense pas.

## Felszólítás kifejezése subjonctíffal egyes és többes szám harmadik személyben

Mondd franciául!

1. A gyerekek olvassák el újra ezt a könyvet!
2. Pierre töltsse ki a szállodacédulát!
3. Jean-Pierre kísérje el a magyar turistákat a Sainte-Chapelle-be!
4. A betegek sétáljanak az erdőben!
5. A repülőgépek szálljanak le a másik repülőtéren!
6. Catherine várjon egy kicsit!
7. A tanulók értsék meg jól a matematikapéldákat!
8. René menjen le a lépcsőn!
9. Minden gyerek írjon néhány szót a szüleinek!
10. A lányok szedjenek virágot a kertben!
11. Mindenki válasszon egy huszadik századi verset!
12. A turisták igyanak ásványvizet!
13. A magyarok tanuljanak meg legalább egy idegen nyelvet!